

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_190413**

UNIVERSAL  
LIBRARY









# مناظر في الأدب

الأولى بين السيف والقلم      للشيخ جمال الدين بن بنبطة المصري  
 الثانية بين الورد والرجس      للشيخ أبي الحسن علي بن محمد الماردني  
 الثالثة بين القديل والشمعدان      للشيخ عبد الباقي بن عبد المجيد الهادي

جمعها وشرحها

عبد الرحمن

مكتبة الجمعية السورية بمصر

الى ذى الرياستين الدينية والسياسية  
رجل سوريا الأواحد ووزيرها الأكبر

صاحب الفخامة

الشيخ محمد تاج الدين الحسني،

رئيس الوزارة السورية الافخ.

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## كلمة الناشر

هذه ثلاث مناظرات أدبية شيقة لثلاثة من أعلام الأدب العربي  
أولاهما « بين السيف والقلم » للشيخ جمال الدين بن نباتة المصري. وثانيتهما  
« بين الورد والترجس » للشيخ أبي الحسن علي بن محمد المارديني . وثالثتهما  
« بين القنديل والشمعدان » للشيخ عبد الباقي بن عبد المجيد اليماني .  
رأيناها متفرقة بعيدة عن متناول أيدي جبهة القراء مع ما استعملت  
عليه من محاورات لطيفة ، وتوريات جميلة ، وإشارات إلى وقائع وأمثال  
مشهورة ، وحجج وبراهين كالدرر منشورة . كل ذلك بأسلوب طلي شيق  
أخاذ بمجامع القلوب ، جذاب غير ممل لا يكاد الإنسان يأخذ في قراءة واحدة  
منها حتى يظن نفسه في مجاس عقد للمناظرة حقيقة ، وأنه يشاهد خصمين  
يتحاجان يستمع إلى حججهما حتى إذا ظن أن الحق مع أحدهما قام الآخر  
يهدم ما بناه صاحبه ويفند مزاعمه . وهكذا لا يزال يسمع حجة تقرر  
حجة : ودعابة تقابل بمنابها ، إلى فكاهات لذيدة بريئة ولا يستطيع قطع  
هذا الحلم اللذيذ حتى يأتي على آخر المحاوره فيقتبين أنها مناظرة مصطنعة  
ومخالصة خيالية وهي إلى ذلك تصور ناحية من نواحي الأدب العربي



فالممتع، وهي المناظرات التي أنفوا وضعها على السنة الحيوانات والجمادات  
 فاحببنا تقديمها إلى القراء الكرام طرفة أدبية تظم إلى المكتبة  
 الحديثة وراينا أن النشىء لا يستقل بفهم بعض مفرداتها اللغوية الغامضة  
 فمخرجناها بتعانيات وجيزة تساعد القارىء على فهم المراد منها ونرجو  
 أن نكون وفقنا إلى ما أردنا

عزت العطار

مكرتير لجنة الشبيبة السورية بالقاهرة

# المحاضرة الاولى

بين السيف والقلم لابن نباتة المصرى

قال العلامة تقي الدين بن حجة الحموى أن الشيخ جمال الدين أظهر  
في المغيرة بين السيف والقلم ما صدق به قول القائل  
وانى وان كنت الأخير زمانه لا تبتلى ما لم تستطعه الأوائل  
من ذلك قوله في رسالة المفاخرة بينهما . والمغيرة في مدح كل منهما  
وذمه . فبرز القلم بأفضاحه . واشط لارتياحه . ورقى من الأناهل<sup>(١)</sup>  
على أعواده . وقام خطيب بحاسنه . في حلل ممداده . وانتفت إلى السيف قتل :  
بسم الله الرحمن الرحيم . ن والقلم وما يسطرون ، ما أنت بنعمة  
ربك بمجنون الحمد لله الذى علم بالقلم وشرفه بالقلم . وخط به ما قدر  
وقسم . وصلى الله على سيدنا محمد الذى قال « جف القلم بما هو كثر »  
وعلى آله وصحبه ذوى الجند المبين . وكل مجد بائن . صلاة واضحة  
السطور . فأنحة من أدرج الصدور . ما قامت صحف البحار غواصها  
وكتبت أقلام النور على مہارق<sup>(٢)</sup> الدياجى حكمة باريها .

أما بعد : فإن القلم منار الدين والدنيا ، ونظام الشرف والعلياء .  
ومجداح<sup>(٣)</sup> سحب الخير إذا احتاجت الهمم إلى السقيا . ومفتح باب

(١) رؤس الأصابع (٢) : صف : واحده مهرق يضم الميم ويفتح  
الراء . الصحيفة (٣) : المجداح : البوء . وهو ما كانت تعتقده العرب سبباً  
للأمطار من غروب نجم وشرق آخر . والمعنى سبب سحب الخير

اليمين المحرب إذا اعني : وسفير الملك المحجب ، وعذيق الملك المرجب <sup>(١)</sup> وزمام اموره السائرة ، وقادمة <sup>(٢)</sup> أجنحته الطائرة ، ومطاق أرزاق عفاته <sup>(٣)</sup> المتواترة ، وائمة الهدى المشيرة الى ذخائر الدنيا والآخرة ، به رقم كتاب الله الذي لا يأتيه الباطل . وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم التي تهذب الخواطر الخواطل <sup>(٤)</sup> فيبينه ويبين من يفاخره الكتاب والسنة وحسبه ماجرى على يده الكريمة من منة . وفي مرضى الدول عوننة للشائدين . ويعين الله في ليالي النفس <sup>(٥)</sup> تقاب وجهه في الساجدين . ان نظمت فرائد العلوم فانما هو ساكها . وان عات أسرة الكتب فانما هو ما سكاها . وان رقت برود البيان فانما هو جلالها . وان تشعبت فروع الحكم فانما هو أمانها ومالها . واذا انقسمت أمور الممالك فانما هو عصمها وثماليها <sup>(٦)</sup>

وان اجتمعت رعايا الصنائع فانما هو امامها المتافع <sup>(٧)</sup> بسواده . وان ذخرت بحار الأفكار فانما هو المستخرج دررها من ظلمات مداده . وان وعد اوفى بجباب النفع . وان أوعد اخاف كانما يستمد من النقع <sup>(٨)</sup> هذا وهو لسان الملوك المخاطب . ورسياها <sup>(٩)</sup> لا بكار الفتوح والمخاطب والمنفق في تعمير دولها محمول انفاسه . والمحتمل أمورها الشاقة على عينه ورأسه . والمتيقظ لجهاد أعدائها ، والسيف في جفنه <sup>(١٠)</sup> قائم .

( ١ ) المهاب العظيم ( ٢ ) : القادمة واحدة : القوادم هي عشر ريشات في مقدم جذع الطائر ( ٣ ) : طلاب معروفه ( ٤ ) : الفاسدة ( ٥ ) : الحبر ( ٦ ) : الغياث الذي يقوم بأمرها . ( ٧ ) : الملتف ( ٨ ) : النبار ( ٩ ) : رسولها ( ١٠ ) : غمده

والمجهز لبأسها وكرمها جيشي الحروب والمكارم . والجاري بما أمر  
 الله من العدل والاحسان . والمسود الناصر فكأنما هو لعين الدهر  
 انسان . طالما ذب عن حرمها فشد الله أزره . ورفع ذكره . وقام في  
 المحاماة عن دينها اشعث <sup>(١)</sup> أغبر . لو اقسم على الله لأبره . وقائل على  
 البعد والصوارم في القرب . وأوتى من معجزات النبوة نوعاً من النصر  
 بالرعب . وبعث جحافل <sup>(٢)</sup> السطور فالقسي <sup>(٣)</sup> دالات . والرماح الفات  
 واللامات لامات <sup>(٤)</sup> . والهزات كواسر الطير التي تتبع الجحافل .  
 والأتربة عجاجها المحمر من دم الكلى والمفاصل . فهو صاحب فضيلتي  
 العلم والعلم . وصاحب ذيلي الفخار في الحرب والسلام . لا يعاديه إلا من  
 سفه نفسه . وليس لمسه . وطبع على قلبه . وقل الجدال من غربه <sup>(٥)</sup>  
 . وخرج في وزن المعارضة عن ضربه . وكيف يعادى من اذا كرع <sup>(٦)</sup>  
 في نفسه قيل انا اعطيناك السكوتر . واذا ذكر شائنة السيف قيل ان  
 شائتك هو الأبر . أقول فولى هذا واستغفر الله من الشرف وخيلائه  
 والفخار وكبريائه . وأتوكل على الله فيما حكم . وأسأله التدبير فيما جرى  
 به القلم . ثم اكتفى بما ذكره من أدواته : وجاس على كرسي دواته  
 متمملاً بقول القائل .

قلم يفل <sup>(٧)</sup> الجيش وهو شرمم والببيض ماسلت من الأنعام

(١) : الرجل مغبر الرأس (٢) : جمع جحفل وهو الجيش (٣) : جمع قوس  
 شبه الدالات التي يكتبها القلم بالاقواس (٤) : اللامة : الدرع : وجمعها لامات شبه  
 اللامات التي يكتبها القلم بالدروع . (٥) : حده (٦) : شرب الماء بغمه من غير  
 إناء (٧) : يكسر

وهبت له الآجاء<sup>(١)</sup> حين إشابها كرم السيول وصولاً الآسار  
فعند ذلك نهض السيف قائماً عجلًا . وتلمظ<sup>(٢)</sup> لسانه للقول .  
فرتجلا وقال :

بسم الله الرحمن الرحيم . وأنزلنا الحديد فيه بأس شديد ومنافع  
للناس . وليعلم الله من ينصره ورسله بالغيب إن الله قوي عزيز . الحمد لله  
الذي جعل الجنة تحت طلال السيوف . وشرع حدها في ذوى العصيان  
فأغصتهم<sup>(٣)</sup> بماء احتوف . وسبد مراتب الذين يقاتلون في سبيله صفه  
كأنهم بانيان مرصوص ؛ وقد مرصوف . واجناب من ورق حديدها .  
الأخضر ثمار نعيمها الدائمة القطوف . وصلى الله على سيدنا محمد هازم  
الألوف . وعلى آله وصحبه الذين طالما عوا بهرين الصوارم سطور .  
الصفوف صلاة عاطرة في الأنوف . حالبة بها لاسماع كالشنوف<sup>(٤)</sup> وسلم  
أما بعد : فن السيف رند الحق الورى<sup>(٥)</sup> وزنده القوى . وحمد  
الفارق بين الرشيد والغوى والنجم الهادى الى العز وسبيله . والشعر الياسم  
عن تباشير فلوله . به أظهر الله الاسلام وقد جنح خفاء . وجلى شخص  
الدين الخنفي وقد جمح جفاء . وأجرى سيوفه بالاباطح . فاما الحق فكث  
وأما الباطل فذهب جماء<sup>(٦)</sup> وحمته اليد النريفة النبوية وخسته على  
الأقلام بهذه المزية . وأوضعت به للحق منهاجا . واطاعته فى لىالى  
النقع والشبك مرجا وهاجا . وفتحت باب الدين بمصباحه حتى دخل

(١) : الحصون . (٢) : دار فى جواب انقم استعداد الآلاكلام (٣) : جمالتهم .  
ينصون (٤) : الاقراط تحلى بها الآذان (٥) : كثير الانقاد (٦) : باطلا

فيه الناس أمواجاً . فهو ذو الرأى الصائب . وشهاب العزم آلة قس وسماه .  
 العزالتى زينت من آثاره بزيئة السكواك ، ولحد الذى كأنه ماء  
 دافق . يخرج عند قطع الاجساد من بين الصلب والثرائب . لا تجحد  
 آثاره . ولا ينكر قراره . اذا استمت<sup>(١)</sup> فى الدجى والقعقار . يجمع  
 بين الحالتين البأس والسكرم . وبساع فى طوف الحاتين فهو اما طوق  
 فى نحور الاعداء واما خاجل فى عرايب اهل النقم . ويحسم به أهواء  
 الفتن المضلة ويحذف بهمة الجازمة حروف العلة . واذا انحنى فى سماء  
 القتام بالضرب فقل يسألونك عن الالهة . فهو القوى الاستطاعة الطويل  
 العمر ادا قصف سواد فى ساعة فما أولاده بطول الاحسان وما أجال  
 ذكره فى أخبار المعمرين ومقاتل الفرسان . كأن الغيث فى غمده لا طالع  
 المنتجع<sup>(٢)</sup> وكأنه زناد يستضاء به إلا أن دفع الدماء شرده المتجمع . كم  
 قد مد فادرك الطلاب . ودعا النصر بإسانه المحمر من اثر الدماء فأجاب .  
 وشعبت الدول لقائم نصره المنتظر . وحازت أبكار الفتوح بحده  
 الذكر<sup>(٣)</sup> وغدت أيامها به ذات حجول<sup>(٤)</sup> معلومة وعرر ، وسدت  
 به الظهور . وحمدت علائقه فى الأمور ، وانخذته الملوك حرزاً لسلطانها  
 وحصناً على أوطانها وقطانها<sup>(٥)</sup> وجردته على صروف الأقدار فى شأنها  
 ونذب فما أعيت عليه المصالح ، ويأشر للمم<sup>(٦)</sup> فهو على الحقيقة بين  
 الهدى والضلال فرق واضح ، وأغاث فى كل فصل . فهو اما انعمه سعد

(١) : اشتعات (٢) : طالب الكلاء (٣) : القاطع (٤) : حجول جمع جيل  
 وهو الخلال «٥» : سكانها «٦» : صفائر الذنوب

الآخمية ، واما حامله سعد السعود . واما لضده سعد الذابح . يجلس على رؤس الأعداء قهرا ، ويشرح أبناء الشجاعة قائلا للقلم ذلك تأويل . ما لم تستطع عليه صبرا . وهل يفاخر من وقف الموت على بابه ، وعض الحرب الضروس بنبابه . وقذفت شياطين القراع <sup>(١)</sup> بشبهه ، ومنح آيات شريفة منها طلوع الشمس من غربه . ومنها ان الله أنشأ برقه فكان للمارد مصرعا وللراشد <sup>(٢)</sup> مرتعا . ومن آياته يريكم البرق خوفا وطمعا . كم اتخذ من جسد طرسا <sup>(٣)</sup> وكتب عليه حرفا لا ينسى . فيه للالباب عبرة . وللاذهان السابحة غمرة <sup>(٤)</sup> بعد غمرة . أقول قولي هذا ، واستغفر الله العظيم من لفظ يجمع <sup>(٥)</sup> ورأى الى الخصام ينجح . ولسان يحوجه اللدد <sup>(٦)</sup> الى أن يخرج فبجرح . وأتوكل عليه في صد الباطل وصرفه ، وأسأله الاعانة على كل باحث عن حتفه بظلفه . ثم اختفى في بعض الحماثل وتمثل بقول القائل :

سَلِ السيف عن أصل المخاروف رعه      فاني رأيت السيف أفصح مقولا  
فلما وعى القلم خطبته الطويلة الطائلة : ونشطته الجليلة الجائلة ،  
وفهم كنياته وتلويحه . وتعريضه بلذم وتصريحه . وتعديله في الحديث  
وتجزئحه : استغاث باللفظ النصير . واحتد وما أدراك ما حدة القصير  
وقام في دواته وقعد . واضطرب في وجه القرطاس وارتعد . وعدل  
الى السب الصراح ورأى أنه ان سكنت تكلام ولكن باقوا الجراح

«١» : الحرب : «٢» : الذي يطلب المرعى «٣» : صحيفة «٤» : شعدة  
«٥» : يتعدى الحد «٦» : الخصومة

فأنحرف إلى السيف وقل .

أيها المعتز بطبعه . المغتر بامعه . الناقض جبل الانس قطعه . الناسخ بهجيره من ظلال العيش فياً <sup>(١)</sup> السراب الذي يحسبه الظمان ماء حتى اذا جاء لم يجده شيئاً . الحبيس الذي طالما عادت عليه عوائد شره الكمين الأبليس الذي لو أمر لي بالسجود لقال خفتني من نار وخلقته من طين اتعرض بسبي . وتعرض لمكائده حربي . ألت ذ الخدع البالغة والحرب خدعة . والمن النافعة ولا خير فيمن لا تبغى الانام نفعه . ألت المسود الأحق بقول القائل .

نفس عصام سودت عصاماً وعلمته الجود والاقداما  
أتفاخرني وأنا للوصل وأنت للقطع . وأنا للعتاء وأنت للنع .  
وأنا للصاح وأنت للضراب . وأنا للعمارة وأنت للخراب . وأنا للمعم  
وأنت المدمر . وأنت المقلد وأنا صاحب التقليد . وأنت العايب وأنا  
المجود <sup>(٢)</sup> ومن أولى من القلم بالتجويد . فما أقيح شبك وما أشنع يوما  
نرى فيه العيون وجهك . أعلى مثلي يشق القول ويرفع الصوت والوصول  
وأنا ذو اللفظ المسكين . وأنت ممن دخل تحت قوله تعالى « أو من  
ينشأ في الحامية وهو في الخصاص غير مبين » فقد تعديت حدك . وطلبت  
مالم تبلغ به جهدك هيهات أنا المنتصب لمصالح الدول . وأنت في الغمد  
طريح ، والمتعب في تمهيدها وأنت غافل مستريح ، والساهر وقد مهد  
لك في الغمد مضجع والجالس عن يمين الملك وأنت عن يساره . فأى



الحالتين أرفع. والساعى فى تدبير حال القوم، والمنى لنفعهم العمر إذا كن  
 تفعلك يوماً أو بعض يوم. فاقطع عنك أسباب المفاخرة. واستر أنيالك  
 عند المسكاشرة فما يحسن بالصامات محاورة المفصح. والله يعلم المفسد من  
 المصالح. على أنه لا ينكر لمثلك التصدى. ولا استغرب منه على مثلى  
 التبغدى. ما أنا أول من أطاع البارى وتجرأت عليه ومددت يد العدو ان  
 إليه. أو است الذى قبل فيه

شيخ يرى الصلوات الخمس نافلة ويستحل دم الخجاس فى الحرم  
 قد سلبت الرحمة وانما يرحم الله من عباده الرءماء. وجنبت القسوة.  
 فكلم هيجت سبة<sup>(١)</sup> حمراء وأثرت دهما. وخمشت<sup>(٢)</sup> الوجود وكيف  
 لا وأنت كالظهر كوما<sup>(٣)</sup> وقطعت اللدات ولم لا وأنت كالصبح لو نا  
 أين بطشك من حامى. وجهلك من عامى. وجسمك من جسمى.

شتان ما بين جسم صبيغ من ذهب وذلك جسمى وجسم صبيغ من بهق<sup>(١)</sup>  
 أين عينك الزرقاء من عبنى الكحيللة. وزؤيتك الشنعاء من رؤيتى  
 الحميلة. أين لور الشيب من لون الشباب وأين ندير. الاعداء من رسول  
 الاحباب. هذا وكم أكلت الاكباد غبظا وحميت الاضعفان قيظا<sup>(٥)</sup>  
 وسكوت الصدا فسقيت والسكن بشواظ من نار وأخنت عالمك  
 الأيام حتى اتعل بايعاضك<sup>(٦)</sup> الحمار. ولولا تعرضك الى لما وقعت فى  
 المقت، ولولا إساءاتك لما كنت تصقل فى كل وقت. فدع عنك هذا

«١» عاراً «٢» حرحت «٣» حلقة وهياة «٤» بياض يعترى الجلد يشبه البرص  
 وليس منه (٥) شدة الحر ٦ : احزائك

الفخر . ونأمل وصفي إذا كشف عك الغطاء مبصرك اليوم حديد :  
وافهم قول ابن الرومي .

ان يخدم القلم السيف الذي خصعت له الرقاب ودانت خوفه الأئمة  
غالموت والموت لاشيء بعادله مازال يابغ مايجزى به القلم  
بذا قضى الله في الأوامر إذ برئت . أن السيوف لها مذا رهقت خدم  
فعند ذلك وثب السيف على قدمه ، وكاد الغضب يخرج به عن  
حده وقال .

أيها المتطاول على قصره : والمأشى على طريق غدره . والمتعرض  
منى إلى الدمار ، والمتعرج بنى فهو كما تقول العامة ذنبه قش ويحترس  
بالنار . لقد شعرت عن ساقك حتى اغرفتكم الغمرات <sup>(١)</sup> وأتعبت نفسك  
فما لا تدرك الى أن أذهبها النعب حمرات . أولست الذى طالما دارعش  
السيف لأهبة عظمك <sup>(٢)</sup> وبكس للخدمة رأسك وطرفك . وأمر  
بعض رعيته وهو السكس فقطع قفاك . وشق أنفك . ورفعك فى  
مهمات خاملة وحطك . وجذبتك الاستعمال وقطعك . فليت شعرى  
كيف جمرت وعبست على مثل وبسرت <sup>(٣)</sup> وأنت السوق وأنا  
المالك . وأنا الصادق وأنت المؤففك . وأنت اصون الحطام ، وأنا  
اصون الممالك . وأنت حفظ المراع وأنا حفظ المسالك . وأنت للفلاحة  
وأننا للفلاح وأنت حاطب الليل <sup>(٤)</sup> من نفسه . وأنا سارى الصباح . وأنا

(١) الشدائد (٢) عطف كل شىء جانبه ٣ بمعنى عدوت ٤ يقال لمن

الباصر ، وأنت الأرمد . وأنا المخدم الأبيض وأنت الخادم الاسود .  
وأقسم بمن صير في قبضتي أنواع اليمين <sup>(١)</sup> المسخرة . وجعل في شخصك  
وشخصي كقوله تعالى « وجعلنا الليل والنهار آيتين فحونا آية الليل  
وجعلنا آية النهار مبصرة » إنك عن بلوغ قدرى لازل رتبة ، وعن  
برى كفى لاخيب طلبة فاني لأنكر قول بعض أربابك حيث قالوا

أف لرزق الكتبة أف له ما أصعبه

يرتشف الرزق به من شق تلك القصبة

ياقلما يرفع في الطرس لوجهي ذنبه

ما أعرف المسكين الا كاتبا ذا متربه

إن عاينت الديوان وقعت في الحساب والعذاب ، أو البلاغة سحرت  
وبالغت فانت ساحر كذاب ، أو نفرت بتقييد العلوم فالاك منها سوى  
لمحة الطرف . أو برقم المصاحف فأنك تعبد الله على حرف ، أو جمعت  
عملا فأنما جمعك للتكسير . أو رفعت الى طرفك رجع البصر خاسئا  
وهو حسير ، وهل أنت في الدول الاخيال تكتفي بهم بطيفه أو أصبع  
يلعق <sup>(٢)</sup> بها الرزق إذا أكل الضارب بقائم سيفه . وساع على رأسه  
قل ما أجدى . وسار ربما أعطى قليلا وأكدى ثم وقف وأكدى أين  
أنت من حظي الاسنى وكفى الاثنى ، وما خصصت به من الجوهر  
الفرد اذا عجزت أنت عن العرض الادنى كم برزت فأنغيمت في مهمة  
وكم خرجت من دوائك لتساطر سيئة فخرجت كما قيل من ظلمة الى

ظلمة ؛ وهب انك كما قلت مفتوق اللسان . جرى الجنان . مداحل <sup>(١)</sup> .  
 بمغلبك بين ذوى الاقتناص ، معدود من شياطين الدول وأنت في  
 الطرس والنقس <sup>(٢)</sup> بين بناء وغواص ، فلو جرئت خافى إلى أن تخفى <sup>(٣)</sup> .  
 وصحت بصيرك الى أن تخفت وتخفى ، فإ كنت منى الا بمنزلة  
 المدرة <sup>(٤)</sup> من السماك الرامح والبعرة على تيار الخضم الطافح فلا تعد  
 نفسك بمعجزى فانك ممن يمين <sup>(٥)</sup> ولا تخاف لها أن تبلغ مداى  
 فليس لمخضوب البنان يمين ومن صلاح نجمك أن تعترف بفضلى الاكبر  
 وتؤمن بمعجزتى التى بعثت منك الى الاسود والاحمر لتستوجب حقاً  
 وتسلم من نار حر تالظى لا يصلها الا الاشقى وان لم يتضح لرأيتك الا  
 الاصرار وأبت حصائد اسانك الا أن توقعك فى النار فلا رعى الله .  
 عزائمك القاصرة ولا جمع عقارب ليل نفسك التى ان عادت فأن نعال  
 السيوف لها حاضرة ثم قطع الكلام وتمثل بقول أبى تمام  
 السيف أصدق أبناء من الكتب فى حده الحدين الجد واللعب .  
 يبض الصفائح لاسود الصخائف فى متونهن جلاء الشك والريب  
 فلما تحقق تحريف القلم حرجه وفهم مقدار الغيظ الذى أخرجه  
 وسمع هذه المقالة التى يقطر من جوانبها الدم ورأى أنه هو البادى بهذه  
 المناقشة . والبادى أظلم رجع الى خداعه وتنحى عن طريق قراءه وعلم  
 أن الدهر دهره . والقدر على حكم الوقت قدره وانه أحق بقول القائل

(١) : مخادع (٢) : الورق والخبر (٣) : حفى رقت قدمه أو حافره من

كثر المشى (٤) : قطعة من الطين (٥) : يكذب

حُذِنَها مغرب وأعجب من ذا . . ان اعراب غيرها ما حوّن .  
فللتفت اليه وقال :

أيها الماتهب في قوسه والخارج عما نسب اليه من صفحه ما هذه  
الزيادة في السباب والتطفييف <sup>(١)</sup> في كبل الجواب وأين علم الشيوخ  
عند جبل الشباب أما كان الاحسن بك أن تترك هذا الرفث <sup>(٢)</sup> وتعلم أخاك على  
الشعب وتحيم كما زعمت أنك السيد وتزكو على الغيظ كما يزكو على النار الجيد أما  
تعلم اني معنك في تشييد الممالك ورفيقك فيما تسامكه لنفعها من المسالك  
أما أنا وأنت للعالم كليدين وفي نشييده كالركنين الاشددين وما أزاله  
عبتني في الاكثر الا بنحول جسمي الذي ليس حلقه على وضعفه  
الذي ليس أمره الى على أن أسهب الخصور أنحفها وأقوى الجفون أضعنها  
بواز كي السمات أعياها وأدفعها ، وهذه سادات العرب . تعد ذلك من  
فضلها الأظهر . وحسنها الأشهر . ولو أنك تقول بالفصاحة . وتقف  
في هذه الساحة . لاسمعتك من أشعارهم . واتحفتك بتأليفهم به من  
آثارهم . وكذلك عيبك سواد خلقتي التي أكسبها الحب حاية صبغت  
صبغة حب القلوب والحدق . فيالله . ويل للبحر الأسود من هذه الحاجة  
البائرة ، والسكره الخادسة . وعلى هذه النسبة ما عبثني به من فقر  
الأنبياء . وذل الحكماء . على أن اطلاقات معروفي معروفة . وسطوات  
أمرى في وجود الاعداء المكسوفة مكشوفة . فاستغفر الله مما فرط  
في مقالك . والتفويض من عوائد احتمالك . فلا تشمت بنا الأضداد .

ولا تساط بفرقتنا المفسدين في الأرض أن الله لا يحب الفساد. واغضض  
الآن من خيلائك بعض هذا الغض ولا نشك أني قسيمك ولو قيل لك  
يادود إننا جعلناك خليفة في الأرض. وأن أبيت إلا أن تهدد وتجرد الشغب  
وتجدد. فاذا كر محلنا من اليد الشريفة الساطانية. الملكية المؤيدة.  
أيد الله نعمها. وجازى بالاحسان شيمها. وأيقظ في الآجال والآمال سيفها  
وقامها. ولا عطل مشاهد المدح من أنسها. ولا أخل فرائض البأس والكرم  
من قيام خمسها <sup>(١)</sup> فاقسم بمن بأسه بالليل وما وسق. ومن بشر طاعته  
بالقمر اذا انسق. لو تجاور الأسد والظباء بتلك اليد لوردا بالأمن في  
منهل. ورتعا في روض لا يجهل. ولو لجأ إليها النهار لما راعه بمشيئة  
الله الليل بزجر. أو الليل لما غاب على خيطه الاسود الخيط الأبيض من  
الفجر. وعلى ذلك فما ينبغي لنا بين تلك الأنامل غير سلوك الأدب. والمعاونة  
على محو الأزمات والنوب. والاستقامة على الحق ولا عوج. والحديث  
من تلك الراحة عن البحر ولا حرج. هذه نصبحتي إليك والدين النصيحة  
والله تعالى يطاعك على معاني الرشد الصريحة. ويجعل بينك وبين ألقى حجابا  
مستورا. وينسيك ما تقدم من القول وكان ذلك في الكتاب مسطورا

فعند ذلك نكس السيف طرفه وقبل خديعة القلم قائلا :

لا مرم ما جدع قصير أنفه وأمسك عن المشاغبة خيفة الزلل فان  
السيوف معروفة بالخال ثم قال :

أيها الضيف الجبار البازغ في ليل المداد نجماً وكم في النجوم غرار. لقد

تظلمت من أمر أنت البادى بظلامه وتسورت<sup>(١)</sup> إلى فتح باب أنت السابق إلى  
فتح ختمه. وقد فهمت الآن ماذا كرت من أمر اليد الشريفة. ونعم ماذا كرت  
وأحسن بما أشرت. وما انسانيه إلا الشيطان أن أذكره وقد تغافلت عن  
قولك الاحسن. ورددتلك إلى أمك الدواة كي تقرر عينها ولا تحزن. وسألت  
الله تعالى أن يزيد محاسن تلك اليد العالمة تماماً على الذى أحسن فلهما اليد التى  
لواثر التقبيل فى يد منعم      لمحا براجم<sup>(٢)</sup> كفها التقبيل  
والراحة التى

تسعى القلوب لغوثها ولغيثها      فيجيبه التأمين والتأميل  
والأنامل التى علمها الله بالسيف والقلم ، ومكنها من رتبتى العلم  
والعمل ، ودارك بكرمها آمال العفاة بعد أن ، ولا ، ولم . ولولا أن هذا  
المضمار يضيق عن وصفه السابق الى غاية الخصل . ومجده الذى اذاجر  
ذيله ودّ الفضل . لو تمسك منه بالفضل لاطلت آلا ن فى ذكر مجدها  
الواضح . وانصحت فى مدحها ، ولا ينكر لثامها ان انطلقت الصامت  
فافصح ثم انك بعد ما تقدم من القول المزيد . والمجادلة التى عز أمرها  
على الحديد ، اقررت أنت اننا لاملك كاليدى ولم تقرنا اليمين ، وفى  
آفاقه كالقمرين . ولم تذكر أيننا الوضاحة الجبين ، وما يشفى ضناى ويروى  
صدائى الا أن يحكم بيننا من لا يرد حكمه . ولا يتهم فهمه ، فيظهر أيننا  
المفضول من الفاضل والمخذول من الخاذل ، ويقصر عن القول المناظر  
ويستريح المناضل . وقد رأيت أن يحكم بيننا المقام الاعظم الذى أشرت

(١) تسورت الحائط : تسلقه (٢) عقد الاصابع

الى يده الشريفة. وتوسلت بحاسنها اللطيفة ، فانه مالك زمامنا. ومنذئذ  
 غمامنا (١) ومصرف كلامنا. وحامل أعبائنا الذى ماهوى للهوى. وصاحب  
 أمرنا ونهينا ، وتالله ماضل صاحبكم وماغوى ، ليفصل الأمر بحكمه ،  
 ويقدمنا الى مجاسه الشريف فيحكم بيننا بعامه ، فقدم خيرة الله على ذلك  
 الاشتراط وقل بعد تقبيانا الارض له فى ذلك البساط ، خصمان بغى  
 بعضنا على بعض فاحكم بيننا بالحق ولا اضطط واهدنا الى سواء الصراط.  
 فنشط انقلم فرحا ، ومشى فى أرض الطرس مرحا وطرب لهذا الجواب  
 وخر راكعا وأثاب وقال سمعا وطاعة وشكراً لله على هذه الساعة ...  
 «يا برد ذاك الذى قالت على كبدى» الآن ظهر ماتبعيان . وقضى الأمر  
 الذى فيه تستفتيان ، وحكم بيننا الرأى المنير ونبانا بحقيقة الأمر ولا  
 ينبئك مثل خبير ، ثم تفاصلا على ذلك وتراضيا على ما يحكم به الملاك ،  
 وكانوا أحق بها وأهلها . وانتبه المملوك من سنة فكره . وطالع بما  
 احتاج سوا هذه الليلة فى سره والله تعالى يديم أيام مولانا الساطع التى  
 هى نظام الماخِر ، ومقام المآثر . وغوث الشاكي ، وغياث الشاكر ،  
 ويمنع بظلال مقامه الذى لا تكسر الايام مقدار ماهو جابر ولا تجبر  
 ماهو كاسر ان شاء الله تعالى



## المحاوراة الثانية

بين النرجس والورد

للشيخ الاديب العلامة أبى الحسن على بن محمد الماردينى

قال الشيخ :

الحمد لله الذى أنبت فى رياض <sup>(١)</sup> الخدود وردة الخجل . وزين  
أغصان القدود بنرجس حسن المقل . وأوضح لدوى الادب سبيل البلاغة  
فاتضح . واستجلوا من وجوه المعانى عيون المالح . والصلاة والسلام على  
سيدنا محمد الفارق بين الشك واليقين . يقول غير متابس وعلى الآل  
والاصحاب ما خجالت خدود الورد من نغازل عيون النرجس وبعد :  
فاما كان الورد والنرجس من أحسن الأزهار وصفا . وألطفها شكلا  
وأطيبها عرفا <sup>(٢)</sup> وقد اختلف بينهما فى التفضيل . وأيهما اذا حضر كان  
ليبس البسط تكميل . مناتوما كالمخصمين فى المناظرة واستنظقت اسان  
حالمها على سبيل المحاضرة فقال الورد .

الحمد لله الذى انزل فى محكم القرآن « فاذا انشقت السماء فكانت وردة  
كدهان » والصلاة والسلام على نبيه محمد المبعوث الى الاسود والاحمر  
الذى نسخ بشريعته البيضاء ملة بنى الاصفر . وبعد فان الله تعالى فضانى  
على سائر الزهر بأرفع المراتب . فوجب على شكر نعمته وشكر النعم  
واجب . فبى تتجمل المجالس والمحافل . كفى الله عين حسودى فازرؤ

ما كى . والزهر جنودى . وما فيهم من فرح فى اعلامى السلطانية .  
وكيف لا يطيعونى وشوكتى فيهم قوية

فازورت احداق النرجس وقام على ساقه فى المجلس وقل :

اقسم بمن انزل فى كتابه المبين . صفراء فاقع لونها تسر الناظرين .  
وحق محمد المحمود الذى أوحى اليه قتل أصحاب الاخدود (١) . لقد  
مدحت نفسك بالكمال مع نقصك . وما جررت النار الا الى قرصك .  
أتعيرنى بالاصفرار وهو لون التبر (٢) اذا انسبك . وتفتخر على بالاحمرار  
فما احمر ك . فتأدب فى مقلاك . واذكر سرعة زوالك . واحفظ حرمتك  
والا كبرت شوكتك .

فقل الورد :

ويلك ما أقوى عينك وأكثر مينك (٣) أتجعل مقامك متنا  
وأنت من بعض خدائى ، ولو لم تكن قليل الحرمة ما كنت جالسا وأنت  
واقف فى الخدمة . ألا كمثلى حسن منظر ومخير . أما سمعت أن الحسن  
أحمر وان غير تنى يقصر مدتى فقد استبنت عنى بخايفتى ولم يزل جمال  
المقامات . ومن خاف مثله مامات . أتحسب محاسنى مثل حسنك متناهيمة  
وكيف ينقطع عملى ولى صدقة جارية ، فشتان بينى وبينك ، وان لم تنته  
عن جدالى قلعت بشوكتى عينك وأنشد لسان حاله شعرا :

لجمال وجهى تشخص الألبصار      ولعز مجدى تخضع الازهار  
لى بهجة وردية فى وجنتى      ولهامن ورق الجايد عدار

«١» الاحدود حفرة مستطيلة «٢» التبر : الذهب قبل الضرب «٣» مينك : كذبك

وملابسى من سندس فتق الشذا<sup>(١)</sup> أكلماها فاتفقت الأزارار  
فكأننى هذا الحبيب اذا بدا نشوان<sup>(٢)</sup> قد دارت عليه عقار  
لاغرو از صرف المحب على حيا ة فكم فى وجنتى دينار  
حرى غدا لذوى الخلاعة آمنا من حوله تتخطف الابصار  
ولى المهابة والبهاء وأنت من حسد وغىظ قد علاك صفار  
ماشانى فصر الزمان ولا يرى لك فى لياليك الطوال فخار  
اـ كن ايامى سرور كلها وكذلك أيام السرور قصار  
فقال النرجس :

يا قليل المودة . ويا قصير المدة . أين العيون من الخدود ؟  
وأين الجاني من الودود ؟ أنا أوفى ميثاقى ومن بزرني أجاسه على  
أحدائق . فيقول لي من أفضت عليه السرور فيضا . لقد أكرمت  
ضيفك . فعليك الراية البيضاء . وأنت طالما جنى شوكتك على من جناك  
فرقت عذاب انتار . ذلك بما كسبت يدك . سرقت لون الحبيب .  
ونسرت بالورق فقطعوك والقطع حد من سرق . واستقطر وادمعك  
واذا قوك الحرق . وقيل لتركبن طبقا عن طبق . وأى فخر فى احمرارك  
الشريق<sup>(٣)</sup> وكم بين التبر والعقيق . فلا تبهرج زيفك على خالص  
الاجين<sup>(٤)</sup> وارجع عن المناظرة فما جئتك الا بعين هذا ولى فى السبق

«١» الشذا: الرائحة الطيبة «٢» نشوان:سكران

«٣» يريد الاحمرار الذى يخالطه شئ من الصفرة فلا يكون خالصا الى حمرة  
ولا الى صفرة «٤» اللجين: الفضة

قصبات . وكم جلوت صداع القلب بطيب النفحات . واذا وفد جيش  
الزهر فلي في طلائعه عيون . والسابقون السابقون . اولئك المقربون  
وانشد .

فقت الزهور جميعها بتقدمي	فانا المقيم على الوفا يامتهمي
أدعو الندامى للمسرة والهنا	وكما علمت شمائي وتكرمي
وأق الجايس بناظري وأروقه	حسننا وساقى في يديه ومعصمي
واغض طرفي ان خلا بحبيبه	وأصون سر العاشق المتكتم
واذا غفا المحبوب كنت لحفظه	خوفا عليه من الديب المجرم
واغازل الاجفان وهي نواعس	والى تشبيه اللواحظ ينتمى
وترى حجيج الالهو حولي طائفا	وجميع أيامي كيوم الموسم
أين العيون من الحدود نفاسة	لولا فساد قياس من لم بعلم
فأفهم وكن عن رتبتي متأخرا	واعلم بأن الفضل للمتقدم
فأحمر خد الورد والتهب .	وظهرت في وجهه صورة الغضب وقال

ياقوى العين . ويالون اللجين ، خل عمك الحماقة ولا تدخل في  
باب مالك به طاقة ، فاقدر استحققت المقت . ولا أبالي بك ولو برقت  
كيف تفاخر بصفارك حمرة الحدود ، ومن أين لبياض أجفانك المغازلة  
للعيون السود ، اتناظر بعماشك <sup>(١)</sup> عيون الملاح . ماأنت يا عيون  
الترجس إلا وقاح ، أتعيرني بحسن الابتلاء وهو الأفضل ، وقد قال  
صلى الله عليه وسلم « نحن معاشر الانبياء أشد الناس بلاء » الا مثل

فألا مثل طالما ابتليت فصبرت ، وشكوت حالي بل شكرت ، أبيت  
 بزفرة لا تحمد ، وادمعي تتحدر ، وانفاسي تتصعد . احبس بلا ذنب .  
 واعصر فتجري دموعي وماهي الا مهجة تذوب فتقطر ، وماضرا ابراهيم  
 القاءه في نار النمرود ، ولا سان يوسف سجنه مع فضله المشهود . مع  
 اني طالما لثمت النغور والاعناق ، وفزت بالشم والضم والعناق : زكأني  
 الاصل والفرع . ولا انزل بواد غير ذي زرع ، واقسم بيديع حسني وتسبيح  
 أوراتي ، وسموي عن مراعاة التطير <sup>(١)</sup> بتوجيه طباقى . ما أنت مجانسي  
 في المقابلة ، ولا موازني في المشاكلة . ولا لاحق في الطي والنشر ، وأنا  
 سيد زهر الربيع ولا فخر ، فلا تطل الشقاق والنفاق ؛ لا بد لك من  
 الوقوف في خدمتي ، ولو قامت الحرب على ساق . وأى فضل لك في التقديم  
 وكم بين الحبيب والكليم <sup>(٢)</sup> وان أردت كشف التاييس <sup>(٣)</sup> . ففكر  
 في فضل آدم على ابليس . وكم بين الشمس والنجوم . مامنا إله مقام  
 معلوم ، وهل انت الا من بعض جنودى . والمبشرين بورودى ، وأنا  
 منك بالفضل أولى . وللاخرة خير لك من الاولى وانشد

لم يزدك التقديم في الفضل شيئاً      وانا ما انتصت بالتأخير  
 بدنة في القياس فرق لطيف      مثل ما بين يوسف والبشير <sup>(٤)</sup>

نحدف النرجس وحولق . ورفع رأسه بعد أن أطرق وقال :

افتخرت بأنارك فليست العين كالأثر ، وان كنت مباشر النغور

« ١ » التطير : التشاؤم (٢) الحبيب والكليم : يريد سيدنا خداو سيدنا موسى  
 عليهما السلام (٣) التلييس التدليس أو التخليط أى ان اردت الحقيقة (٤) يريد بالبشير  
 محمد ﷺ

فأنا لى حسن النظر : مع انهم ارخصوا بك فى التسعير . وما عصروك  
 الا عن ذنب كبير . ولو لم تكن من المتمردين الانجاس ما حبسوك فى  
 مقام النحاس . انت فى افتخارك كما قالت الحـجاء . انف فى الماء واست  
 فى السماء . تتطفل على الموائد . ولا تصبر على طعام واحد . واقسم بقدى  
 الرشيق ولو نى الشريق <sup>(١)</sup> وبياض صحائفى . واخضرار سوائى . لئن لم  
 تصن بهجتك المسبوكة . وتستر فضايحك المهتوكة . لاقطعن طرفك  
 المسلوكة . واجعلن حرفتك متروكة . ولا اترك لك فى عصبة الازهار  
 شوكة . واذيقك عذاب الهون . أتعينى وكلك عيوب وكلى عيون . أنا  
 طبعى الوفاء . وانت طبعك الغدر . وأنا أول من تنشق عنه الأرض .  
 من الزهر ولا فخر . ولولا خشية التطويل عدت معائبك على التفصيل  
 ولكن شيمتى غض الطرف فى المجاس . وما أحسن الغض من انرجس  
 وان تشبهت بالشمس انا بكسوفك شامت . وان كنت من السيارة  
 فأنى من النجوم الثوابت ، وشتان بين طالع وأقل . وكم بين مقيم  
 وراحل . وان لم ترجع الى السكينة والوقار لأريك النجوم بالنهار . أين  
 فيضان الزمرد من سوك القتاد <sup>(٢)</sup> وكم بين مرید ومراد . واقسم بمن  
 زين السماء بزينة السكواكب . ان لم ترجع لأرمينك بشهاب ثاقب .  
 واساط عليك رجوم نجومى واقول مضمنا قول ابن الرومى وانشد  
 عجبته للورد اذ وفى بناظره وزاد فى تقوله عجباً وفى شططه  
 يبدو وطياته من حول حمرة كصرم بغل وباقى الروث <sup>(٣)</sup> فى وسطه

(١) الشريق : الحسن المشرق (٢) القتاد : شجر صلب له شوك كالابر (٣) الروث : الزبل

فخجل خذ الورد حتى كاله من الطل<sup>(١)</sup> العرق . وكاد خوف  
الفنيحة يتستر بالورق . ثم انه استشاط كمن اطاق من عقاب . وسطا  
على الترجس بشوكه وقال .

يانفاضة المحافل . ولفاظلة المزابيل . كم بين مهتوك ومصون .  
ومتروك ومخزون . فجل القضية انك راجل وأنا فارس . وتقوم في  
الخدمة وأنا جالس . ولولا فجورك وقوة الحدة ماجئت تراحمي في الطبقة  
فقال الترجس :

أنا عيون المجالس . وشموع المجالس ، وانيس النديم وقد خلقني الله  
في احسن تقويم . من أين لك لطف ودلالى . وقد فاك ليلى واعتدالى  
وبنى تشبه عين الحبيب فاعلم . ولأجل عين الف عين تكرم وكثيرا  
بينك وبينى . وان عدت الى مثلها سقطت من عيني  
فقال الورد :

والذى خالق الانسان من علق . والبس الخد حلة الشفق وخرج<sup>(٢)</sup>  
الوجنات بحمرة الخجل . ودبح بالتوريد مواع القبل . لقد جزت في  
القول حدا . ولقد جئت شيئا اذا . تريد أن تميز نفسك بتقوبمها . وانما  
الاعمال بخواتيمها . انا خد الحبيب نصيبى . والراح يتلمس ويتمسك  
بذيل طيبي . أتشك في أن أحسن صفات المدام الوردية . لقد تفتت  
قلبي من عينك القوية . أتروم تغطى فضلى بغضا منك وسخطا . اما  
سمعت في الامثال أن الشمس ماتت غطى وانشد

(١) الطل: المطر الخفيف (٢) خرج: حمر

أنا والراح للأرواح راحه . وكم في قبض ساقى بسط وراحه  
أتمنى عن عيوبك اذ ترانى بعين النقص ماذا الا وقاحه  
فقال الترجمس :

والذى زين العيون بالدعج<sup>(١)</sup> وارساها في فترة الاجفان الى المهج  
وفضل الانسان بالعين والعين بالانسان . وكحل بفنون السحر فتور  
الاجفان . ان لم ترجع عنى لاجردن سيفى من جفنى واطيح رأسك عند  
قدمك واخضبك بدمك ومن أنت في البين وفداً أصبح فضلى عليك فرض  
عن اتحاربنى وجيادى السوابق . وتناظرنى ونواظرى أحداق الخدائق  
وفي فتور اجفانى من السحر فتون . أتشك في أن الملاحه في العيون وانشد

أنا ما بين أصحـابى بعين . وفنلى راجح والورد دونى  
وفى من الملاحه كل فن بدع والملاحه فى العيون  
فقال الورد :

أين السهل من الممتنع . وكم بين المتفرق والمجتمع . انت تبذل نفسك  
فتهان . وأنا اعز بصيوني<sup>(٢)</sup> عن ملامسة الندمان . وانت رقيب على  
العشاق فى المجالس الطيبة . واذا رميتهم بعينك يقولون ماذا الا مصيبة  
أناذو الوجه الاقر . واخذ الا زهر . واذا تأملت عيونك اذاهى بالساهرة  
كيف ننظرنى ولى وجوه يومئذ ناضرة . الى ربها ناظرة . وانت قد

(١) الدعج : سعة العين مع سوادها . أو شدة سوادها مع شدة بياضها

(٢) أى انى عزيز الجانب لانى أصون نفسى عن ملامسة الندمان وانت تبذل



ضربت عليك الذلة . وما اصفرارك الا لعله .

فقال النرجس :

يا قاييل الوفاء ، ويا كثير الجفاء . لم تعلم ان التخايق بالصفرة من  
امارات النصره . وقال جماعة من الحكماء ان من أنحس الاشكال الحمره  
فقال الورد .

هذا لوني مذكنت في أحشاء الاكمام مضغة . صبغة الله ومن  
أحسن من الله صبغة .

فقال النرجس : وهذا فضلي من الشواهد .

فقل الورد : ما يصفر منا الا الحاسد .

فقال النرجس : لم تزل عين كل شيء أحسنه .

فقال الورد : لا تستوى السيئة ولا الحسنة .

فقال النرجس : ذهب منك الحجة . واتضح لي الحجة . فانا على

المقدور ولي الفضل الا احم بحضوري في مقام المقر الشهابي احمد . وأنا  
المؤيد بفضل ظاهري لا يمتحن في حضرة مولانا قاضي القضاة  
الحنفي .

فقال الورد . وهذا مما يؤيد كلاي . ويرفع في الفخر مقامي . فكم

بلغت بحضرة المحم ومقصودي ولم يزل الى المنهل العذب ورودي

قال الراوي : فما رأيت كلا منهما قد جاء في حجته بالبرهان والدليل

ولم يتضح لي أيهما أحرى بالتفضيل . وضائق علي في الفرق بينهما المسالك  
ودأيت مالكي بالمدينة فلم يجز لي افتي وفي المدينة مالك . لانه فريد

عصره في عامه وآدابه . وهو الذي يفضّل يننّا بفصل خطابه . كيف  
لا وهو شهاب له في ذلك المعالي ارفع المراتب . ومن يسترق السمع  
يتبعه شهاب ثاقب

شهاب رقى بالسعد في ذلك العلي وعاد بفضل منه والعود احمد  
فمن شافعي والوجد في قلب ثابت سوى مالكي كنز الفضائل احمد  
وما أنا في اهداء هذه النبذة اليه . وعرض بضاعتى المزجاة <sup>(١)</sup>  
عليه . الا لمن اهدى الى البحر قطرة . أو اتحف الروض بزهرة . وهو  
ذو الصفات التي فاقت على الراح والحبيب رقة ونظماً . وناظرت فعل  
المدام فكانت افعالها أسما . فقامت لله در من سجع . ما افصح اسانه ،  
واباغ بيانه . فانقد احرز قصبات السبق في ميدان الكلام واني بما يعجز  
عنه الفضل والنظام



## المحاوراة الثالثة

بين القنديل والشمعدان

للمولى الفاضل البارع تاج الدين عبد الباقي بن عبد المجيد اليماني

ابتدأها بأن قال

الحمد لله الذي انار حالك الضاماء، بأنوار بدر السماء، وحنى جيدها بعقود  
النجوم . وحرس مشيدها بسهام الرجيم وجعلها عبرة للاستبصار ؛  
ونزهة للبصار ، غشاؤها لازورد مكلل بنضار {١} أو أقاحى {٢} جميلة  
تفتحت فيها أزرار الازهار . تهدي السارى بسواريتها ، وتزرى بالدر  
أنوار داريتها . كرع {٣} في نهر مجرتها النسران . ورفع في مراعى  
رياضها الفرقدان

احمده على نعمه التي لايقوم بشكرها لسان . ولا يؤدى واجب  
حقها انسان حمدا يجاب الى الحامد أنواع الاحسان . ويسوق الى  
الشاكرك ركائب الخيرات احسان . وأصلى وأسلم على سيدنا محمد الذى أنار  
الله بوجوده ظلمة الوجود ؛ واطهر بظهوره أفعال الركوع والسجود صلى  
الله عليه وعلى آله الوافين بالعهود . وعلى أصحابه اهل الفضال والجدود  
صلاة وسلاما دائماً الى اليوم الموعود

وبعد فان فنون الآداب كثيرة الشعوب {٤} متباينة الأسلوب،

(١) الذهب (٢) جمع اقحوان . وهو البابونج نبات طيب الريح حواليه ورق  
ايض ووسطه اصفر (٣) الكرع : الشرب بالقلم بلا استعمال يد او اناء  
(٤) الشعوب : التفاريع

طالما تلاعب الأديب بفنونها بين جد ومجون ، وكيف لا والحديث ذو شجون ، وكنت بحمد الله ممن هو قادر على إبراز مآج الأدب . وعلى اظهار لطائف لغة العرب . فتمثل في خاطري المفاخرة بين الشمعدان والقنديل ، ولا بد من إبراز المفاخرة بينهما في أحسن تشييل . لأنهما آلتا نور ، ونديما سرور طالما مزقا جلباب الدجى باضوائهما ، وحسما مادة الضامة بانوارهما ، وطالما في سماء المجالس بدورا ، واخجلا نور الرياض لما اصدرنا من جوهرهما نورا : سما كل واحد منهما الى أنه الأصل . وان بمدحه يحسن الفصل والوصل ، وانه الجوهرة اليتيمة والبذرة <sup>(١)</sup> التي ليست لها قيمة ؛ سارت بحاسنه ركائب الركبان ، ونظمت في جيد مجده قلائد العقيان ، فاحببت أن أنظمهما في ميدان المناظرة . ليعبر كل واحد منهما خصائصه الواضحة ، ويظهر نقائص صاحبه الفاضحة ؛ وليتسنى غارب <sup>(٢)</sup> الاستحقاق بالفضيلة ؛ ويؤكد في تقرير فضائله الراجعة دليله ؛ مع انه لا تقبل الدعاوى الا بالبرهان ولعمري لقد قيل قدما :

من تحلى بغير ما هو فيه فضحته شواهد الامتحان

(١) في الاصل السكينة العظيمة من المال . أو عشرة آلاف درهم والمراد هنا الشيء النفيس (٢) ما بين المنام والعنق

فاتلع<sup>(١)</sup> الشمعدان جيده للمطاوله ؛ وعرض سمهريه<sup>(٢)</sup> الاجينى  
للمناضلة وقال :

استنتت الفصال حتى القرعى<sup>(٣)</sup>

لست بنديم الملوک فى المجالس ؛ كلا ولا الروضة الغناء للمجالس  
طالما احدثت بى عساكر النظار ، ووقفت فى استحسان هيا كل  
رؤية الابصار . وحملت على الرؤوس اذا عاقت بأذانك . وجايت  
كحلاء المرهفات<sup>(٤)</sup> اذا اسود وجهك من دخانك  
فنفضض<sup>(٥)</sup> لسان القنديل نفضضة الصل<sup>(٦)</sup> وارفع ارتفاع البازى  
المطل وقال :

ان كن فخرک بمجالسة السلاطين ؛ فافتخارى بمجالسة أهل  
الدين ؛ طالما طاعت فى افق المحراب نجما ازداد علا ، وازدانت الاماكن  
المقدسة بشموس انوارى حلا . جمع شكلى مجموع العناصر ، فعلى مثلى  
تعقد الخناصر . يحسبنى الرأى جوهره العقد الثمين اذا رأى اصفرار  
لونك كصفرة . الخزين ولقد علوتك فى المجالس زمانا ومن صبر على  
حر المشقة ارتفع مكانا .

(١) اتلع : اى رفع (٢) سمهريه : رمحه الصلب

(٣) مثل يعرب للذى يتكلم مع من لا ينبغي أن يتكلم بين يده لجلالة قدره  
استنتت : أى لعبت وركضت من النشاط : الفصال جمع فصيل : ولد الناقة . القرعى  
جمع قرع : الذى اصابه القرع من الفصال (٤) : السيف المرهف : الرقيق الحد  
القاطع يصف العيون السحيلة بانها سيوف قاطعة (٥) تحرك (٦) الحية التى  
لا تنفع منها الرقية

فنظر اليه الشمعدان مغضباوم بأن يكون عن جوابه منكبا وقال:  
 أين ثمنك من ثمنى. ومسكنك من مسكنى ؟ صفائحى صفحات  
 الابريز {١} فلذا سموت عليك بالتبريز {٢} تنزه العيون فى حمايلى الذهبية  
 وتسرى النفوس بيزوغ أنوارى الشمسية . ولا يملكنى إلا من أوطنته  
 السعادة مهادها {٣} وقربت له الرياضة جياها ، ولقد نعت فى الصحة  
 والسقم . وازدادت قيمتى اذا نقصت فى القيم . ان انقصمت عراقك  
 فلا تسعب ، ولا تعداد الى سبك نار فتصب وتقلب . لست من فرسان  
 مناظرتى ، ولا من قرناء مفاخرتى .

فالتفت القنديل التفات أنفراغ ، وفوق {٤} الى قرنيه سهام الملام . وقال .  
 لانت عندى كتماله ، لالحاله ، طالك العنقود فابرزت أنواع الحقود .  
 وأين الثريا من يد المتناول . أم اين السها {٥} من كف المتناول ، تالله  
 انك فى صرفك {٦} بصفر ك مغلو ط . لقد خصصت بالعلو ، وخصصت  
 بالهبوط . ترى باطنى من ظاهرى مشرقا ، وتخالنى لخزائن الانوار  
 مطلقا . فحديث سيادتى مسلسل . وتاج فضائلى بجواهر العلو مكالم .  
 فلاحظه الشمعدان بطرف طرفه وأرسل فى ميدان المناظرة عذان  
 طرفه . وقال :

(١) : الابريز: الذهب الخالص . (٢) : التبريز : السبق . يقال يز انفرس  
 تبريزا أى سبق الخيل فى الميدان . (٣) مهادها : الفراش . يريد من سهلت له  
 السعادة أسبابها . (٤) فوق : يقال فوق السهم . جعل له فواقا ( موضع الوتر  
 من القوس ) يريد هياها ليضرب به (٥) السها : كوكب خفى يمتحن الناس به  
 أبصارهم . (٦) أى فى تزويق الكلام لاثبات فضلك .

ان افتخارك بالعلو غير مفيد . ومزية اختصاصك به ليس له  
أبهة مزيد . طالما علا القتام <sup>(١)</sup> . وانحط الفرسان ، ومكث الجمر  
وسما الدخان . ولقد صيرتك كنظر المشنوق حاله . وكضوء السهاباله ،  
وأنت الخاليق بما قيل .

(وقلب بلال : واذن بلا سمع)

وسلاسلك تشعر بعقك . وعاولك ينبي عن غاوا اسقاط كمنلك .  
عادلت التبر كفة بكفه . ووزنته اذ كان فيه خفه . فاصخ لماخرى  
الجلالة . واستمع مناقبي الجميلة . اطارد جيوش الظلماء برمحي . وأمزق  
أثواب الديجور بصبحي . جمع عاملي بين طلع النخل ، وحلاوة النحل .  
يتلو سورة النور اساني . ويقوى في مصادمة عساكر الليل البهيم  
جناني . أسامر المليك خالوه . واستجلى من محاسن أحسن جلوه . والله  
در القائل :

انظر الى شمعدان شكاكه عجب كروضة دروخت ازهارها السحب  
يطارد الليل رمح فيه من ورق سنانه لهب من دونه الذهب  
فمثل هذه المناقب تتلى . ومثل هذه المحاسن تظهر وتجلي .  
فأضرم نار تبينه ، في أحشاء قرينه . فعندها قال التقنديل :

لقد أطلت الافتخار بمحاسن غيرك . لما وقفت في المناظرة ركائب  
سيرك : فاشكر اليد البيضاء من شمعك . واحرص على معرفة قيمتك  
ووضعك . وأما افتخارك بتلاوة سورة النور . فانا أحق بهامتك اذ محلي

الجوامع والفرقان فارق بينى وبينك مع انه ليس بيننا جامع . ففضيالى فيه بينة . وآية نورى فى سورة النور مبينة . فاقطع مواد اللجاجة . وقرأ الآية المشتملة على الزجاجة ؛ يظهر لك من هو الاعلى . ومن بالافتخار الاولى . تخالى درة علت فى الهواء ؛ وكوكبا من بعض كواكب الجوزاء

قنديلنا فوق بأنواره نور رياض لم تزل مزهره  
ذبالة<sup>(١)</sup> فيه اذا أوقدت حكمت بحسن الوضع نيلوفره<sup>(٢)</sup>  
لا يحمل الاقزاء<sup>(٣)</sup> خاطرى . ولا يغم مشاهدى وناظرى . فانا خلاصة السبك . والتبر الذى لا يفتقر الى الحك . اشتقاق اسمك من النحوس . ومن جرمك تقام هياكل الفلوس . لقد عرضت نفسك للمنية . وانعكست عليك مواد الأمنية . مع أن الحق أوضح من لبة الصباح . وأسطع من نور المصباح . والآن غصعت بريقك . وخفيت لوامع بروفاك . قمهذ الشهباء والخبه<sup>(٤)</sup> . وهذه ميادين المناضلة رحبة . فحار الشمه دان فى الجواب . وجعل ما أبداه اولافصل الخطاب . فقال القنديل :

لا بد من الاقرار بأن قدحى المعالى . وانى عليك بالتقديم أولى ،  
وان مقامى العالى . ونورى المتوالى :

(١) ذبالة : فتيلة . (٢) نيلوفره : ضرب من النبات ينبت فى المياه الراكدة له أصل كالجزر وساق اماس يطول بحسب عمق الماء فاذا ساوى سطح الماء وأوراق وأزهر . (٣) الاقزاء : جمع القذى وهو ما يقع فى العين والشراب من تن ورمل ونحوهما (٤) الخبة : الخيل تجمع المسباق .



فقال الشمعدان :

لامنازعة فيما جاء به الكتاب من تفضيلك . وكونك الكوكب  
الدرى الذى قصر عن بلوغك باع مثيلك .

فجنح الشمعدان للسلم . وترفع عن استيطان مواطن الأثم . وشرع  
يبنى شعائر الخضوع . وينشر أعلام الأوبة عما قال والرجوع . وقال :  
لولا حمية النفوس . ماتحملت بمفاخر ناصفات الطروس . ولولا  
القال والقييل ، ماضننا معرض التمثيل . ولكن أين صفاؤك من كدرى .  
وأين نظرك من نظرى . خصك الله بنوره . وذكرك فى فرقانه وزبور .  
فعندهما تهلت أسارى القنديل ، وتبسم فرحاً بالتعظيم والتبجيل . وقال :  
حيث رجعنا الى شرح الانصاف . واظهار محاسن الاوصاف .  
ففضلك لا يبارى . ووصفك لا يجارى . يحسبك الرائي خيلة <sup>(١)</sup> نور  
تفتحت أزهارها . وحديقة نرجس اطردت أنهارها . تسربك النفوس .  
وتدار على نضارتك الكؤوس . وان اللائق بحالنا طى بساط المنافسة .  
واخذ ثمر المقياسة . والاستغفار فيما فرط من كلامنا . والرجوع الى  
الله فى اصلاح أقوالنا وأفعالنا .

ونقول :

الاصل فيما نقلناه عدمه . فقد حنى كل واحد منا فى ابراز معانيه  
قلمه . ونسئل الله أن تدوم لنا نعمه . ويتعاهدنا فى المساء والصباح  
كرمه بمنه وجوده وكرمه آمين

(١) خيلة : شجر مجتمع كنيف .

## مناظرة الازهار

للعالم العلامة والبحر الفهامة جلال الدين السيوطي

حدثنا الريان عن أبي الريحان عن أبي الورد أبان . عن بلبل  
الأغصان . عن ناظر الانسان . عن كوكب البستان . عن وابل  
البتان<sup>(١)</sup> قال :

مررت يوماً على حديقة . خضرة نظرة أنيقة . طلولها وديقة<sup>(٢)</sup>  
وأغصانها وريقة . وكوكبها أبدى بريقه . ذات الوان وأفنان . وأكمام  
واكنان<sup>(٣)</sup> وإذا بها أزرار الازهار مجتمعة . وأنوار الانوار<sup>(٤)</sup> ملتزمة  
وعلى منابر الأغصان أكبر الازهار . والصبا تضرب على رؤسها من  
الاوراق الخضر بالمزاهر . فقات لبعض من عبر . الاتحادني ما الخبر .  
فقال :

أن عساكر الرياحين قد حضرت . وأزاهر البساتين قد نظرت  
لما نظرت<sup>(٥)</sup> . واتفقت على عقد مجلس حافل . لأختيار من هو بالملك  
أحق وكافل . وها أكبر الازهار قد صعدت المنابر . ليبدى كل حجته  
للمناظر . وينظر بين أهل المناظر في انه أحق أن يلاحظ بالنواظر .  
من بين سائر الرياحين النواذر . وأولى بأن يتأمر على البوادي منها  
والحوادر . فجاست لاحضر فصل الخطاب . واسمع ما يأتي به كل من

(١) وابل البتان : المطر الشديد الكبير القطر (٢) وديقة : جوانبها مشبه  
مخضرة (٣) : اكنان : جمع كن وقاء كل شيء وسره . (٤) الاول جمع نور  
وهو الضوء . والثاني جمع نورة بمعنى الزهرة . (٥) نظرت : يقال نظرت الشيء  
إذا احسن والمراد بنظرة الازهار تفتحها

الحديث المستطاب .

(فهم الورد) بشوكته ونجم<sup>(١)</sup> من بين الرياحين معجبا بأشراق  
صورتته وإفراق<sup>(٢)</sup> صولته . وقال :

بسم الله المعين وبه نستعين . أنا الورد ملك الرياحين . والوارد  
منعش الأرواح ومتاعا لها إلى حين . ونديم الخلفاء والسلاطين . والمرفوع  
أبدا على الأسرة . لأجاس على قرب ولاطين . والظاهر لوني الأحمر  
على أزاهر البساتين . والعزيز عند الناس . والمودود بين الجلاس للأيناس  
والعادل في المزاج . والصالح في العلاج . أسكن حرارة الصفراء .  
وأقوى الباطن من الأعضاء . وأبرد أنواع اللييب السكائنة في الرأس .  
وربما استخرجها منه بالعطس . وانفع من القلاع والقروح<sup>(٣)</sup> . وأنا  
بعطريتي ملائم لجوهر الروح . ومن تجرع من ماءي يسير أ نفع من  
العشى والخفقان كثيرا . ودهني شديد النفع للخراجات . وفيه مآرب  
كثيرة لذوى الحاجات . وأنا مع ذلك جلد صبار أجرى مع الأقدار .  
إذا صليت<sup>(٤)</sup> بالنار . فلهذا رفعت من أغصاني الأسائر . ودقت من  
داراتي<sup>(٥)</sup> البشائر . فاعتمدت لي المشاعر<sup>(٦)</sup> وقال في الشاعر .

للورد عندى محل ورتبة لأعمل  
كل الرياحين جند وهو الأمير الأجل  
إن جاء عزوا وتاهوا حتى إذا غاب ذلوا

(١) طلع وظهر (٢) إفراق : أخافة (٣) القلاع : بثرات تكون في جلدة  
الأنف واللسان الواحدة قلاعة والقروح : الجروح (٤) وضعت على النار  
للتقطير . (٥) داراتي : جمع داره مأخوطة بالشئ . (٦) : العلامات أعرف بها .

(فقام النرجس) على ساق . ورمى الورد منه بالاحداق وقال :

لقد تجاوزت الحد ياورد . وزعمت أنك جمع في فرد . ان اعتقدت  
أن لك بحمرتك فخرة <sup>(١)</sup> . فانها منك فجرة <sup>(٢)</sup> وان قلت انك نافع  
في العلاج فكم لك في منهاج <sup>(٣)</sup> الطب من هاج <sup>(٤)</sup> فاحفظ حرمتك  
والاكسرت بقائم سيفي شوكتك . ويكفيك قول البستي فيك .

لا يغرنك اني لين المــــس لاني اذا اتضيت حسام  
أناكلورد فيه راحة قوم ثم فيه لا آخربن زكاه  
واسكن أنا القائم لله في الدياجي <sup>(٥)</sup> على ساق . الساهر طول الليل  
في عبادة ربي فلا تطرف أحداق . وأنا مع ذلك المعد للحراب . المـ  
عند تراحم السكروب . الا ترى وسطى لا يزال مشدوداً . وسيفي لا يزال  
مجروداً . وأنا فريد الزمان في المحاسن والاحسان . ولهذا قال . في كسرى  
انوشروان ( النرجس يا قوت أصفر . بين در أبيض : على زمرد أخضر . )  
وأنا المقرون في مهمات الادواء بالصلاح . أنفع غاية النفع من داء  
الثعلب <sup>(٦)</sup> والصرع . ومن الدليل على صلاحى . أن أبانواس غفر له  
اني على بابيات قالها بامتداحى .

تأمل في رياض الأرض وانظر الى آثار ما صنع المليك  
عيون من لجين شاخصات باحداق كما الذهب السبيك  
على قضب الزبرجد شاهدات بأن الله ليس له شريك

(١) فخرة : فخرا (٢) فجرة : كذب (٣) اصل المنهاج : الطريق .

(٤) : هاج : ذام (٥) الدياجى : ظلمات الليل (٦) داء الثعلب : علة معروفة

يتناثر منها الشعر وسمى داء الثعلب لعروضه للثعلب

ولقد أحسن ابن الرومي حيث قال مبينا فضلي على كل حال :

أيها المحتج للورد د بزور ومحال

ذهب النرجس بالفضـل فانصف في المقال

(فقام الياسمين ) وقال : آمنت برب العالمين . لقد تجبست (١)

ياجبس واكثرك رجس نجس . وانت قليل الحرمة . واسمك مشمول  
بالعجمة . وكيف تطالب الملك وانت بعد قائم مشدود الوسط في  
الخدمة رأسك لا يزال منكوساً وانت المهيج للقيء المصدع من  
المحرورين للروس . اصفر من غير علة . مكسو أحقر حلة . ويكفيك  
بعض واصفيك .

ارى النرجس الغض الزكي مشمرّاً على ساقه في خدمة الورد قائم  
وقد ذل حتى لف من فوق رأسه عمام فيها لليهود علامة  
ولكن انازين الرياض . والموسوم في الوجهه بالبياض . شطر  
الحسن كما ورد . وانا الطف من ورد جاورد . واثري ابق من  
نشرك صباحاً ونداً . فانا احق بالملك منك منصوراً ومؤيداً . وانا  
النافع من امراض العصب الباردة . والملطف لارطوبات الجامدة .  
انفع من اللقوة والشقيقة (٢) والزكم . ومن وجع الرأس الباغمي  
والسوداوى . ودهني نافع من الفالج ووجع المفاصل . ويحالم الاعضاء .

(١) تجبست : يقال تجبس في مشيئته : تبخر . والجبس الجبان اللئيم

(٢) الشقيقة : وجع يأخذ في نصف الرأس والوجه

ويجلب العرق الفاضل . يقول لى لسان الحال : ( ألسنت الهزيل مقاما  
 يياسمين ويشهد لسان الأثلغ بأنى الدر الغالى اذا قال : يا ثمين :  
 انا الياسمين الذى لطفت فملت المنى  
 فريحي لمن قد نأى وعينى الى من دنا  
 وقد شرفت حضرتى لصبرى على من جنى  
 (فقام البان) وابدئ غاية الغضب وأبان وقال :

لقد تعديت يياسمين طورك . وابتعدت فى المداغورك <sup>{١}</sup> وكونك اضعف  
 الكون . وكثرة شمك تصفر اللون . واذا سحق اليا بس منك ورض <sup>{٢}</sup>  
 وذر على الشعر الاسود ابيض . واذا قسم اسمك قسمين صار ما بين  
 بأس ومين وان ذكرت نفعت فأنت كما قيل لانسأوى جمعك . ولقد  
 صدق القائل من الاوائل .

لامرحبا بالياسمين وان غدا فى الروض زينا  
 صحفته <sup>{٣}</sup> فوجدته متضمنا ياساً ومينا

ولكن انا ذو الأسمين . والظافر بالأصل والفرع بالمقسين . والقريب  
 من الباز . والمضروب بقدى المثل فى الاهتزاز . از هارى عالية . وادهانى  
 غاليه . وقد البست خامة السنجاب <sup>{٤}</sup> . واتفق على فضلى الانجاب .  
 أنفع بالثمن من مزاجه حار . وأرطب دماغه وأسكن صداعه . ودهنى  
 نافع لكل وجع بارد ، وتحت ذلك صور كمثيرة الموارد من الرأس

( ١ ) غورك : عمقك ( ٢ ) رض : دق . ( ٣ ) التصحيف تغيير الكلمة  
 بابدال بعض حركاتها أو حروفها ( ٤ ) حيوان يشبه الربوع أكبر من الفأر  
 تتخذ من جلده الثراء

والضرس : ويكفي في وردى قول ابن الودرى .  
تجادلنا أماء الزهر أذكى أم الخلاف {١} أم ورد القطاف  
وعقبى ذلك الجدل اصطاحنا وقد وقع الوفاق على الخلاف  
( فقام النسرين ) بين القائمين . منتصراً لأخيه الياسمين . وقال :  
أتمعدى يابان {٢} على شقيق . وأين الفرى من الذهب الديبق : ألم  
يعرفك الحال قول من قال :

لله بستان حللنا دوحه فى جنة قد فتحت أبوابها  
والبان تحسبه سنائيراً رأت بعض الكلاب فنفتشت أذنانها  
ولسكن أنا زين البستان . وفى من الذهب والفضة لونان . أنفع  
من اورام الحاق . واللوزتين . ووجع الاسنان . ومن - برد العصب  
والدوى والطنين فى الأذان . واسكن القيء والفواق . وأقوى القلب  
والدماغ على الاطلاق وبى غاية الانتفاع . والبرى منى إذا طرخ به الجبهة  
سكن الصداع . ويكفيك من المعانى قول من عنانى :

ما أحسن النسرين عندى وما أمله مذكأن فى عيني  
زهر إذا ما أنا صحفته وجدته بشرى ويسرين  
( فقام البنفسج ) وقد التهب . ولاحت عليه زرقه الغضب وقال :  
أيها النسرين لست عندنا من المعدودين ، ولا فى الصلاح من  
المحمودين . لأنك حار يابس انما توافق المبرودين ، ولا تصاحب الالمشايخ

---

( ١ ) نوع من شجر الصفصاف ( ٢ ) البان : شجر سيط القوام لين ورقه  
يشبه ورق الصفصاف الواحدة بانه ويشبه به القد لطوله .

المبالغين . وانت كثير الاذاعة فلست على حفظ الاسرار بأمين . ويعجبني  
ماقال فيك بعض المتقامين .

ولم أنس قول الورد لا تركنوا إلى معاهدة النسرين فهو يمين<sup>(١)</sup>  
ألم تنظروا منه بنانا مخضباً وليس لمخضوب البنان يمين<sup>(٢)</sup>  
ولسكن أنا اللطيف الدات . البديع الصفات . المشبه بزرق  
اليواقيت . وأعناق الفواخيت<sup>(٣)</sup> ومزاجى رطب بارد . ومنافعى  
كثيرة الموارد : أولد دماً فى غاية الاعتدال . وأنفع الحار من الرمد  
والسعال . وأسكن الصداع الصفراوى والدموى لمن شم أو ضمّد . والين  
الصدر ، وأنفع من التهاب المعده<sup>(٤)</sup> وكفانى شرفا بين الاخوان . ان  
دهنى سيد الأدهان بارد فى الصيف حار فى الشتاء . فهو صالح فى كل  
الأزمان وذلك لأنه يسكن القلق . وينوم أصحاب الأرق . ومنافعى  
لالتحصى . وما أودعه خالقى فى لا يستقصى . من رأى آذن بالانشراح  
وتفائل بالانفساح ألا اسمع قول من باح وصاح

يا مهديا لى بنفسجا أرجاً يرتاح صدوى له وينشرح  
بشرنى عاجلاً مصحفه بان ضيق الأمور بنفسح  
( فقام اللينفر )<sup>(٥)</sup> على ساق وحشد الجيوش وساق . وأنشد

بعد اطراق

---

( ١ ) فعل مضارع بمعنى يكذب ( ٢ ) اسم بمعنى الحلف ( ٣ ) جمع فاخته  
ذات الطوق من الحمام ( ٤ ) جمع معدة ( ٥ ) هو النيلوفر تقدم فى المناظرة الثالثة



بنفسج الروض تاه عجباً وقال طيبي للجو ضمخ (١)

فأقبل الزهر في احتفال والبان من غيظه تنفخ

ثم قال للبنفسج :

بأي شيء تدعى الامارة . وتطاول نفسك والنفس أماراة : وأكثر  
ما عندك أنك تشبه بالعذار وبالدار في الكبريت (٢) وحاصل هذين  
يرجع إلى أشنع صيت ، وما من نفع ذكرته عنك إلا وأنا أفعل مثله  
وأكثر ، وأنا أخرى بسلامة العاقبة منك وأجدر ، من شرب اليباس  
منك ولده قبضاً على القلب ، وربى في معدته وأمعائه وأحدث له  
الكرب ، وقد كفانا الورد مؤنة الرد عليك . وحذرنا من القرب منك  
والاصغاء اليك . فقال :

أعلى يفتخر البنفسج جاهلاً وإلى يعز كل فضل يبهز

وأنا المحب للقلوب زمانه وبمقدمي أهل المسرة تفخر

وقال الحاكي عن الورد الباكي

عاينت ورد الروض يلطم خده ويقول وهو على البنفسج محنق

لا تقربوه وإن تضوع نثره ما بينكم فهو العدو الأزرق

ولكن أنا اللطيف الغواص . المكثير الخواص . أسكن الصداق

الحار ، وأذهب بالارق والأسهار ، وما أحسن ما قال في بعض واصفي

(١) (١) لطخ (٢) يشير إلى قول القائل في وصف البنفسج .

كأنه وضعاف القضب تحمله \* أوائل النار في أطراف كبريت

يرتاح. للينوفر القالب الذي لا يستفيق من الغرام وجهده  
والورد أصبح في الروائح عبده والترجس المسكى خادم عبده  
ياح منه في بركة قد أصبحت محشوة مسكا تشاب بنده (١)  
ومنى صنف يقال له البشنيين (٢) يشابهني في التكوين ، لا في التلوين .  
ويحدث عند اطباق النيل ، وله في منافع الطب تنويل ، دهنه محمود في  
البرسام (٣) إذا تسعط به ذو الاسقام ، وقد أنشد فيه من أراد أن يوصله  
خقه ويوفيه

وبركة بغدير الماء قد طفحت بها عيون من البشنيين قد فتحت  
كلها وهي تزهو في جوانبها مثل السماء وفيها أنجم سبحت  
( فقام الآس ) وقد استعد وقال :

لقد تجاوزت بالينوفر الحد ، الست المضعف للمرء في قواه الجالب  
له صفة الشيخوخة في صباه ، ولقد عرفك من قال حين وصفك  
ولينوفر أبدى لنا باطن له مع الظاهر المخضر حمرة عندم (٤)  
فشيته لما قصدت هجاءه بكاسات حجام بها لونة الدم  
أنا المقوى للابدان . الحابس للاسهال والعرق وكل سيلان والمنشف  
من الرطوبات المانع من الصنمان المسكن للاورام والحمرة (٥) والشرى

( ١ ) تخط بالعنبر . ( ٢ ) البشنيين : نبات يسميه المصريون عرائس النيل لانه  
ينبت عند زيادة النيل يظهر صباحا ويغيب مساء ( ٣ ) البرسام : التهاب يعرض  
للحجاب الذي بين الكبد والقلب فارسي معرب معناه التهاب الصدر ( ٤ ) عندم :  
خشب شجر عظام وورقه كورق اللوز ساقه احمر يصنع بطبخه ويلحم الجراحات  
ويقطع الدم ويخفف القروح ( ٥ ) : الحمرة : ورم من جنس الطواعين

والصداع والخفقان . وأنا الباقي في طول الزمان . وقال في " بعض الاعيان  
الآس سيد أنواع الرياحين في كل وقت وحين في البساتين  
يبقى على الدهر لا تبلى نضارته لا في المصيف ولا في برد كانون  
وقال آخر

للآس فضل بقاءه ووفائه ودوام منظره على الأوقات  
قامت على أغصانه ورقاته كنبول<sup>(١)</sup> نبل جئن مؤنقات  
( فقام الريحان ) وقال يا آس لا جرحنك جرحا ماله من آس<sup>(٢)</sup>  
إذا قلت حذام فصدقوها فان القول ما قالت حذام  
وأنا الوارد في " عليكم بالمرزنجبر<sup>(٣)</sup> فشموه فانه جيد للخشام<sup>(٤)</sup>  
وأنا أنفع من اسعة العقرب لمن باخل ضمده ودعني يدخل في الضمات  
للفالج الذي يعرض فيه ميل الرقبة الى خلف . وفي تشنج الاعصاب  
ومع هذا فأنا المنوه بأسمى في القرآن حيث يقال : فروح وريحان .  
وحسبك مني في التشبيه قول من قل على البديه :

أما ترى الريحان أهدي لما حامها<sup>(٥)</sup> منه فاحيانا  
كانه في ظله والندى زمرد يحمل مرجانا  
فعطف عليه الآس وقال :

يا ريحان . أتريد ان لسود وانت اشبه بهامات العبيد السود . ألم يغنك

(١) جمع فصل وهي حديدة توضع في رأس السهم (٢) طيب (٣) المرزنجوش :  
معرب مرزنگوش افراسيه وعربته سمق او الياسمين (٤) الخشام : داء يعترى .  
الانف . (٥) حامها : نبات طيب الرائحة يعرف بالحبق اليموني .

عن مقصورى قول الشهاب المنصورى

وريجان تيمس به غصون      يطيب بشمه ثم الكؤوس  
كسودان لبسن ثياب خز      وقد قاموا مكشيف الرؤس

قال الراوى : فلما ابدى كل مالىده . وقال ماورد عليه . اتفق رأى  
الناظرين . وأهل الحل والعقد من الحاضرين . على ان يجعلوا بينهم  
حكماً عادلاً يكون لقطع النزاع بينهم فاصلاً . فقصدوا رجلاً عالمًا  
بالاصول والفروع . حافظاً للأثار الموقوف منها والمرفوع . عارفاً  
بالانساب . مميزاً بين الاسماء والالقب والاتباع والاصحاب . مديد  
الباع . بسيط اليدى فى معرفة الخلاف والاجماع . خبيراً بمباحث  
الجدل . واستخراج مسالك العلى متبحراً فى علوم اللغة والاعراب .  
مطاعاً بعلوم البلاغة والخطاب . محيطاً بفنون البديع . حافظاً للشواهد  
الشعرية التى هى اهى من زهر الربيع . شديد الرمية . شديد الاصابة  
الشعر والنظم صوغ بيان . والنثر والانشاء طوع بنانه . والتاريخ  
الذى هو فضيلة غيره . فضلة ديوانه . فلما مثلوا بين يديه . ووقعت اعينهم  
عليه قالوا :

يا فريد الارض . يا عالم البسيطة ما بين طولها والعرض . انا اخصام بغى  
بعضنا على بعض . فانظر فى حالنا . لنكون لك ذخيرة يوم العرض  
واحكم بيننا بالحق . واقض لآينا بالملك احق . فقال :  
ايتها الازهار . انى لست كلذى تحاكم اليه العنب والرطب . ولا الذى  
تقاضى اليه الشمس والتوت . ولا التين والعنب انى لا قبل الرشا .

ولا اطوى على الفل الحشا : ولا اميل مع صاحب رشوة . ولا استحل  
من مال المسلمين حسوة . انما احكم بما ثبت في السنه . ولا اسلك الا طريقاً  
موصولاً للجنة . فقصوا على الخبر . لا عرف من فجر منكم وبر . فلما قص  
عليه كل قوله . وابدى هيئته وعبود . بن :

ليس احد منكم مستحقاً للملك . ولا صالحاً للافتراف في هذا السلك  
ولكن الملك الاكبر . والسيد الابر . وصاحب المنبر . ذو النشر الاعطر  
والقدر الاخطر . السيد الايد الصالح الجيدهو الفاغية (١) وقد جاء في  
الحديث : ان سيد الرياحين في الدنيا والآخرة الفاغية . اشتمل على  
ما في الرياحين من الحسن . وحكم له بالسيادة . وشهد له بها وناهيك  
بالشهادة

قال : فاما سمعت الرياحين الاحاديث في فضل الفاغية . اطرفوا  
رؤسهم خاشعين . وظلت اعناقهم لها خاضعين . ودخلوا تحت امره  
سامعين طائعين . ومدوا ايديهم لها مبايعين بالامرة ومتابعين . وقالوا  
لقد كنا قبل في غفلة عن هذا انا كما ظالمين . وانا اذ المن الاثمين وقضى  
بينهم بالحق . وقيل الحمد لله رب العالمين .

(١) الفاغية : زهر الحناء .











